

Living in America Teacher Resource Series *Lesson Script for Going to the Store*

Note: This Lesson Script is for teacher use only. It is not intended for students because it contains the answers to the "Listening for New Information" activities. Instead of the Lesson Scripts, students may use the Pocket Guides for self study of vocabulary and key conversations in both English and Spanish.

Ir al Supermercado / Going to the Store

Lección A: Donde Encontrar la Comida en un Supermercado / Lesson A: Finding Food in a Grocery Store

En la lección A, practicarás por medio de palabras y conversaciones en inglés donde encontrar la comida en un supermercado. Aprenderás cómo pedir ayuda y dar las gracias a un empleado en inglés.

** In Lesson A you will practice words and conversations for finding food in a store. You will learn to ask an employee for help and to thank the employee.*

Parte 1: Práctica del Vocabulario / Part 1: Vocabulary Practice

Ahora escucharás palabras en español y luego en inglés. Repite las palabras en inglés.
Now you will hear words in Spanish followed by English. Repeat the English words.
(Each English word or phrase is followed by a pause.)

supermercado	grocery store
huevos	eggs
queso	cheese
¿Necesita ayuda?	Can I help you?
Estoy buscando ...	I'm looking for...
en la parte de atrás	in the back
al frente	in the front

Práctica: Ahora escucharás las palabras en español, seguidas por una pausa. Durante la pausa, di las palabras en inglés. Luego oírás las palabras en inglés.

Test Yourself: Now you will hear the words in Spanish, followed by a pause. During the pause, say the English words. You will then hear the English words.
(Each Spanish word or phrase is followed by a pause.)

supermercado	grocery store
huevos	eggs
queso	cheese
¿Necesita ayuda?	Can I help you?
Estoy buscando ...	I'm looking for...
en la parte de atrás	in the back
al frente	in the front

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Parte 2: Práctica de la Conversación / Part 2: Conversation Practice

José está en el supermercado. Él quiere comprar huevos pero no los encuentra. Un empleado le pregunta a José si necesita ayuda. Escucharás la conversación en español y luego la conversación en inglés.

Jose is in a grocery store. He wants to buy eggs but he can't find them. An employee asks Jose if he needs help. You will hear the conversation in Spanish followed by the conversation in English.

A: ¿Necesita ayuda?
B: Si. Estoy buscando huevos.
A: Los huevos se encuentran en la parte de atrás del supermercado.
B: ¿En la parte de atrás?
A: Si.
B: Gracias.

A: Can I help you?
B: Yes. I'm looking for eggs.
A: Eggs are in the back of the store.
B: In the back?
A: Yes.
B: Thank you.

Ahora, repite la conversación en inglés.

Now repeat the conversation in English.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

A: Can I help you?
B: Yes. I'm looking for eggs.
A: Eggs are in the back of the store.
B: In the back?
A: Yes.
B: Thank you.

Una conversación: Tú eres José. Díle al empleado que estás buscando huevos.

One-sided Conversation: You are Jose. Tell the employee that you are looking for eggs.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

A: Can I help you?
B: (pause)
A: Eggs are in the back of the store.
B: (pause)
A: Yes.
B: (pause)

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Ahora es tu turno. Estás en un supermercado y no puedes encontrar lo que quieres comprar. Dile al empleado lo que buscas.

Your Turn. You are in a store but you can't find what you are looking for. Tell the employee what you are looking for.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- A: Can I help you?
B: (pause)
A: Look in the back of the store.
B: (pause)
A: Yes.
B: (pause)

Escucharás una nueva información: Escucha la siguiente conversación. ¿Qué es lo que María busca? ¿Dónde se encuentra?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What is Maria looking for? Where is it?

- A: Can I help you?
B: Yes. I'm looking for the Mexican cheese.
A: It's in the front of the store.
B: In the front?
A: Yes.
B: Thank you.
A: You're welcome.

(Each question is followed by a pause before the answer.)

¿Qué es lo que María busca?	Queso mexicano / Mexican cheese
¿Dónde se encuentra?	en el frente del supermercado /in the front of the store

<i>What is Maria looking for?</i>	<i>Mexican cheese</i>
<i>Where is it?</i>	<i>in the front of the store</i>

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Parte 3: Actividades / Part 3: Extension Activities

Vocabulario Nuevo / New Vocabulary

Ahora escucharás palabras en español y luego en inglés. Repite las palabras en inglés.

Now you will hear words in Spanish followed by English. Repeat the English words. (Each English word or phrase is followed by a pause.)

Excúseme.	Excuse me.
¿Podría usted ayudarme?	Can you help me?
jugo de naranja	orange juice
papas fritas	potato chips
¿Qué clase?	What kind?
pasillo	aisle
a la derecha	on the right
a la izquierda	on the left
Sígame.	Follow me.

Práctica: Ahora escucharás las palabras en español, seguidas por una pausa. Durante la pausa, di las palabras en inglés. Luego oírás las palabras en inglés.

Test Yourself: Now you will hear the words in Spanish, followed by a pause. During the pause, say the English words. You will then hear the English words. (Each Spanish word or phrase is followed by a pause.)

Excúseme.	Excuse me.
¿Podría usted ayudarme?	Can you help me?
jugo de naranja	orange juice
papas fritas	potato chips
¿Qué clase?	What kind?
pasillo	aisle
a la derecha	on the right
a la izquierda	on the left
Sígame.	Follow me.

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Conversación Nueva / New Conversation

María está en un supermercado nuevo. Ella busca jugo de naranja y le pide ayuda a un empleado. Escucharás la conversación en español y luego la conversación en inglés.

Maria is at a new grocery store. She is looking for orange juice and asks an employee for help. You will hear the conversation in Spanish followed by the conversation in English.

A: Excúseme. ¿Podría usted ayudarme?

B: Claro.

A: Estoy buscando jugos.

B: ¿Qué clase de jugos?

A: De naranja.

B: Están en el pasillo 5, a la derecha.

A: Pasillo 5. ¿A la derecha?

B: Sí. Sígame. Yo le enseñaré.

A: Gracias.

A: Excuse me. Can you help me?

B: Sure.

A: I'm looking for juice.

B: What kind?

A: Orange juice.

B: It's in aisle 5, on the right.

A: Aisle 5. On the right?

B: Yes, follow me. I'll show you.

A: Thank you.

Ahora, repite la conversación en inglés.

Now repeat the conversation in English. (Each line of the conversation is followed by a pause.)

A: Excuse me. Can you help me?

B: Sure.

A: I'm looking for juice.

B: What kind?

A: Orange juice.

B: It's in aisle 5, on the right.

A: Aisle 5. On the right?

B: Yes, follow me. I'll show you.

A: Thank you.

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Una conversación: Tú eres María. Buscas jugo de naranja. Cuando oigas el timbre, pídele ayuda a un empleado. Luego repite las instrucciones que escuchas y dale las gracias al empleado.

One-sided Conversation: You are Maria. You are looking for orange juice. When you hear the bell, ask an employee for help. Then repeat the directions you hear and thank the employee for help.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- (bell)
- A: (pause)
- B: Sure.
- A: (pause)
- B: What kind?
- A: (pause)
- B: It's in aisle 5, on the right.
- A: (pause)
- B: Yes, follow me. I'll show you.
- A: (pause)

Ahora es tu turno. Cuando oigas el timbre, pídele ayuda a un empleado del supermercado. Luego, pregúntale por algo que tú necesitas. Repite las instrucciones que escuchas y dale las gracias al empleado.

Your Turn. Ask an employee for help in a store. When you hear the bell, ask for something you need. Then repeat the directions you hear and thank the employee.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- (bell)
- A: (pause)
- B: Sure.
- A: (pause)
- B: What kind?
- A: (pause)
- B: It's in aisle 5, on the right.
- A: (pause)
- B: Yes, follow me. I'll show you.
- A: (pause)

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Escucharás una nueva información: Escucha la siguiente conversación. ¿Qué es lo que José busca? ¿Dónde debe buscarlo?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What is Jose looking for? Where should he look?

- A: Excuse me. Can you help me?
B: Sure.
A: I'm looking for chips.
B: What kind?
A: Potato chips.
B: Look in aisle 13.
A: Where?
B: Aisle 13.
A: Thanks.

(Each question is followed by a pause)

¿Qué busca José? papas fritas / potato chips
¿Dónde debe buscarlas? En el pasillo 13 / in aisle 13

What is Jose looking for? potato chips
Where should he look? in aisle 13

Escucharás una nueva información: Escucha la siguiente conversación. ¿Qué busca María? ¿Dónde debe buscarla?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What is Maria looking for? Where should she look?

- A: Excuse me. Can you help me?
B: Sure.
A: I'm looking for soda.
B: Soda's in aisle 11.
A: Where?
B: Aisle 11.
A: Thanks.

(Each question is followed by a pause)

¿Qué busca María? refrescos /soda
¿Dónde debe buscarlos? en el pasillo 11 / in aisle 11

What is Maria looking for? soda
Where should she look? in aisle 11

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Ir al Supermercado / Going to the Store

Lección B: Edad Legal / Lesson B: Legal Age

Introducción / Introduction

En la lección B, aprenderás acerca de la ley legal para la compra de bebidas alcohólicas y los productos del tabaco.

In Lesson B you will learn about the legal age for purchasing alcohol and tobacco products.

The English translation of the following is found in the Living in America Teacher Resource Series, Fitting into Your Community, Unit 1, on page 27.

La mayoría de los productos que hay en un supermercado no requieren ninguna identificación del cliente antes de comprarlos. Hay dos excepciones, la compra de tabaco y la compra de bebidas alcohólicas. Las leyes estatales y federales exigen que el cliente tenga cierta edad para legalmente poder comprarlos. Para asegurar y verificar que la persona tiene la edad legal para comprar esos productos, los establecimientos requieren que el cliente muestre una identificación que tenga su foto. En muchos estados, la edad legal para comprar tabaco es 18 años, y para comprar bebidas alcohólicas, 21.

Mientras los estados tienen el derecho de regular la venta y distribución de bebidas alcohólicas (de acuerdo al Artículo XXI de la Constitución), la ley del 1984 sobre la Edad Legal Nacional para el Consumo de Bebidas Alcohólicas exige que todos los estados eleven la edad a 21 años para comprarlas. Los estados que se niegan a obedecer esta ley sufrirán una reducción en los fondos que reciben para el mantenimiento de las Carreteras Federales, otorgado bajo la Ley de Ayuda de Fondos Federales. El Congreso tiene la facultad de que los estados respeten esa ley, bajo el Artículo I Sección VIII de la Constitución, y se le ha delegado la autoridad de regular el comercio interestatal. La edad legal para comprar bebidas alcohólicas se convirtió en un asunto de comercio interestatal al descubrir que menores de edad viajaban con frecuencia cruzando las fronteras con los estados donde la edad legal límite era menor.

No todos los recién llegados compran tabaco o bebidas alcohólicas, pero hay algunos que si lo hacen. Es importante que esas personas entiendan que hay restricciones sobre la edad legal tanto para la compra de tabaco como para la compra de bebidas alcohólicas, que pueden ser diferentes a la política y leyes de sus países de origen. Las leyes que regulan, en particular, la compra y el consumo de bebidas alcohólicas, son severamente cumplidas. Mientras el gobierno federal tiene la facultad de obligar a los estados a castigar a las personas que no tienen la edad legal para consumir alcohol, es algo que cada estado tienen que decidir la manera de castigarlos. Educar a los recién llegados sobre estas leyes y ayudándolos a entender cómo obedecerlas, puede prevenir serios problemas legales.

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community, Unit 1: Going to the Store*

Ir al Supermercado / Going to the Store

Lección B: Edad Legal / Lesson B: Legal Age

Parte 1: Práctica del Vocabulario / Part 1: Vocabulary Practice

Ahora escucharás palabras en español y luego en inglés. Repite las palabras en inglés.

Now you will hear words in Spanish followed by English. Repeat the English words. (Each English word or phrase is followed by a pause.)

licorería	liquor store
bebidas alcohólicas	alcohol
cerveza	beer
tabaco	tobacco
cigarrillos	cigarettes
dieciocho (18)	eighteen (18)
veintiuno (21)	twenty-one (21)
identificación	ID
licencia de conducir	driver's license
matrícula consular	consular card
billetera	wallet

Práctica: Ahora escucharás las palabras en español, seguidas por una pausa. Durante la pausa, di las palabras en inglés. Luego oírás las palabras en inglés.

Test Yourself: Now you will hear the words in Spanish, followed by a pause. During the pause, say the English words. You will then hear the English words. (Each Spanish word or phrase is followed by a pause.)

licorería	liquor store
bebidas alcohólicas	alcohol
cerveza	beer
tabaco	tobacco
cigarrillos	cigarettes
dieciocho (18)	eighteen (18)
veintiuno (21)	twenty-one (21)
identificación	ID
licencia de conducir	driver's license
matrícula consular	consular card
billetera	wallet

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the **O**pportunities for **S**uccess for **O**ut-of-School **Y**outh (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Parte 2: Práctica de la Conversación /Part 2: Conversation Practice

José está en una licorería. Él quiere comprar cerveza, y tiene la edad legal.

Escucharás la conversación en español y luego la conversación en inglés.

Jose is in a liquor store. He wants to buy beer, and he is legal age. You will hear the conversation in Spanish followed by the conversation in English.

- A: Necesito su identificación.
B: Aquí está.
A: Por favor, sáquela de su billetera.
B: OK.

- A: I need your ID.
B: Here it is.
A: Please remove it from your wallet.
B: OK.

Ahora, repita la conversación en inglés.

Now repeat the conversation in English.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- A: I need your ID.
B: Here it is.
A: Please remove it from your wallet.
B: OK.

Una conversación: Tú eres José. Haz lo que te pide el empleado.

One-sided Conversation: You are Jose. Respond to the clerk.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- A: I need your ID.
B: (pause)
A: Please remove it from your wallet.
B: (pause)

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Escucharás una nueva información: Escucha la siguiente conversación. ¿Cuál es el problema?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What is the problem?

- A: I need your ID.
B: Here it is.
A: Sorry. You're not 21.
B: Oh, OK.

(The question is followed by a pause)

¿Cuál es el problema?

El cliente no tiene 21 años. Él no tiene la edad legal para comprar bebidas alcohólicas.
The customer is not over 21. He is not old enough to buy alcohol.

What is the problem?

The customer is not over 21. He is not old enough to buy alcohol.

Parte 3: Actividades / Part 3: Extension Activities

Conversación Nueva / New Conversation

Lorenzo quiere comprar cerveza. Él tiene la edad legal, pero no tiene una licencia de conducir. Escucharás la conversación en español y luego la conversación en inglés.

Lorenzo wants to buy beer. He's legal age, but he doesn't have a driver's license. You will hear the conversation in Spanish followed by the conversation in English.

- A: ¿Podría ver su identificación?
B: Tengo 21 años.
A: Lo siento, necesito su identificación.
B: Aquí está mi matrícula consular.
A: Necesita una licencia de conducir para comprar bebidas alcohólicas.
B: Oh, OK.
- A: Can I see your ID?
B: I'm over 21.
A: Sorry, I need your ID.
B: Here's my consular card.
A: You need a driver's license to buy alcohol.
B: Oh, OK.

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Ahora, repite la conversación en inglés.

Now repeat the conversation in English.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- A: Can I see your ID?
B: I'm over 21.
A: Sorry, I need your ID.
B: Here's my consular card.
A: You need a driver's license to buy alcohol.
B: Oh, OK.

Una conversación: Tú eres Lorenzo. Entréguele la identificación al empleado.

One-sided conversation: You are Lorenzo. Give the clerk your ID.

(Each line of the conversation is followed by a pause.)

- A: Can I see your ID?
B: (pause)
A: Sorry, I need your ID.
B: (pause)
A: You need a driver's license to buy alcohol.
B: (pause)

Escucharás una nueva información. Escucha la siguiente conversación. ¿Qué quiere comprar Samuel? ¿Qué edad tiene?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What does Samuel want to buy?

How old is he?

- A: Can I help you?
B: I'd like a pack of cigarettes.
A: I need your ID.
B: I'm 18.
A: Sorry. I still need to see your ID.
B: Sure. Here it is.

(Each question is followed by a pause)

¿Qué quiere comprar Samuel? un paquete de cigarrillos / a pack of cigarettes

¿Qué edad tiene? Él tiene 18 años. / He's 18.

What does Samuel want to buy

a pack of cigarettes

How old is he?

He's 18.

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store

Escucharás una nueva información: Escucha la siguiente conversación. ¿Qué quiere comprar Jorge? ¿Cuál es el problema?

Listening for New Information: Listen to the following conversation. What does Jorge want to buy? What is the problem?

- A: Can I help you?
B: I'd like a carton of cigarettes.
A: Can I see your ID?
B: Here.
A: Sorry. You're not old enough to buy cigarettes.
B: Oh, OK.

(Each question is followed by a pause)

¿Qué quiere comprar Jorge?
¿Cuál es el problema?

un cartón de cigarrillos / a carton of cigarettes
Él no tiene la edad legal para comprar cigarrillos. / He's not old enough to buy cigarettes.

*What does Jorge want to buy?
What is the problem?*

*a carton of cigarettes
He's not old enough to buy cigarettes.*

** Material in italics does not appear on the audio file*

iPod Supplements to the *Living in America Teacher Resource Series* prepared by the Adult Learning Resource Center for the Opportunities for Success for Out-of-School Youth (OSY) Migrant Education Consortium Project with resources from the Illinois Migrant Education Program *Fitting into Your Community*, Unit 1: Going to the Store